
CURRICULUM VITAE – updated May 4, 2018

PERSONAL:

NAME: Martha Pereszlenyi-Pinter, Ph.D.

ADDRESS: Off: 124 O'Malley Center
Department of Classical & Modern Languages & Cultures
John Carroll University, 1 John Carroll Blvd.
University Heights, OH 44118

TELEPHONE: (216) 397-4723

E-MAIL: mpereszlenyi@jcu.edu

INTERNET: <http://sites.jcu.edu/language/professor/martha-pereszlenyi-pinter-ph-d/>

EDUCATION:

Ph.D. in Romance Languages

The Ohio State University, 1981. Dissertation: *Theatricality in the Late Farce of Molière: 1666-1671*. Director, Dr. Charles G.S. Williams

Major Area: French Literature

Minor Area: Spanish Literature

Other: Latin, Old French, German

- *Certificat pratique de la Chambre de Commerce de Paris, mention 'très bien,' 1981 (for Business French)*
- M.A., The Ohio State University, 1972, with University Fellowship; major: French
- Bryn Mawr College Graduate Summer Studies, Avignon, France, 1971, Scholarship from Bryn Mawr College
- B.A., *magna cum laude*, Cleveland State University; major: French & Education, 1970, with partial University Scholarship
- *Institut de Touraine* (with Bowling Green State University & Miami University), Tours, France, Junior Year Abroad Program, 1968-1969

CURRENT /FORMER POSITIONS:

Chair, Classical & Modern Languages & Cultures Department, 2009 – 2017

John Carroll University, Associate Professor of French, 1991 –

Student Services Coordinator for Department, 1994-2006

OTHER POSITIONS, primarily as Faculty, PRIOR TO JOHN CARROLL UNIVERSITY:

- Denison University, Granville, Ohio, Half-Time Instructor, later Assistant Professor of French (position was renewable, not tenure track) 1986-1991
 - The Ohio State University, Columbus, Director of French Individualized Instruction Program, Coordinator of TELE-TAMBSPI Program (Telephone Assisted Foreign Language Program - eight foreign languages - Administrative positions), later Instructor of French (Faculty position), 1977-1985
 - Slippery Rock University, PA, Assistant Professor of French, 1975-76
 - College of Wooster, OH, Instructor of French, 1975
 - Teaching Associate at the Ohio State University, 1971-1974
 - Berlitz School of Languages prior to Graduate Studies, taught French, & English as a Foreign Language
 - Student Teacher, John Marshall High School, Cleveland, French
-

***ADMINISTRATIVE POSITIONS:
at The Ohio State University:***

- Director, French Individualized Instruction Program, 1977-1981 & 1983-85
 - Developed French part of program which was originally funded for 6 languages by NEH (National Endowment for the Humanities) Grant
 - Supervised all teaching & support staff
 - Wrote educational & program support materials
 - Student administrative & tutorial contact
 - Supervisor of French TA's in classroom track elementary & intermediate French program, 1982-83
 - Head of French Section, summer quarters 1981, 1982, 1984
 - One of original developers, later consultant to French Radio Program, SALUT/BONJOUR, sponsored by Department of Romance Languages & Literatures & WOSU radio station, 1978-1981
 - Administrator of Business French Program 1983, 1984, 1985
-

OTHER COMBINED FACULTY/ADMINISTRATIVE POSITIONS:

- Adjunct Assistant Professor, Department of Slavic & East European Languages, The Ohio State University, 1978 – 1991
- Supervisor of TELE-TAMBSPI Program (Telephone Assisted Foreign Language

Program, originally funded by NEH (National Endowment for the Humanities) Grant.

- *Phase One*: instruction in six languages: Arabic, Chinese, French, Japanese, Russian, Spanish, 1985-86
 - *Phase Two*: limited to Slavic & East European languages: Bulgarian, Czech, Hungarian, Polish, Russian, Ukrainian, *and also* Japanese, 1986-1991
-

TEACHING EXPERIENCE and AREAS OF TEACHING SPECIALIZATION:

- **Graduate Teaching Associate in French, 1971-1975; The Ohio State University;** taught beginning, intermediate, and advanced level grammar courses, advanced conversation courses, and French Literature in Translation
- All levels of French language, literature, civilization & culture at **The College of Wooster, Slippery Rock University, The Ohio State University, and Denison University**
 - 17th century French literature
 - Film Studies, Theatre Studies & other Performing Arts Studies, French as well as International
 - Survey of French Literature in French & also in Translation
 - Business French, leading to *Certificat Pratique* offered by the French Chamber of Commerce, *la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris*
- Have also taught Hungarian language & culture courses, including "*Hungarian for Business*;" Continuing Education Courses for Adult Learners (both French & Hungarian); French at the high school level, and summer enrichment programs for secondary students

At John Carroll University

- All levels of beginning to advanced level French language courses
- French Literature for all periods and genres, and Culture/Civilization courses, including Survey of Literature and Seventeenth Century Literature, Seventeenth century course included special additional studies for one transient graduate student), French Fairy Tales, Fables, and Short Fiction
- Numerous Independent Study Courses on French Literature
- Created new courses in French, including The Media in France, French Fables and Short Fiction, French Fiction and Film, Versailles and the French Revolution in Literature and Film, French for Business and the Professions, Creative Writing in French, and many others
- Created new courses in IC (International Cultures, taught in English translation), including International film, Global and Ethnic Issues in Food/Culture related to Food, and First Year Seminar (Issues in Social Justice), Soul Food and Food for the Soul (joint linked course w/ colleague in Theology and Religious Studies), also The Global Gendered Table, another joint linked course with colleague in Chemistry who teaches

Molecular Biology

- Expanded offerings in French and International Film courses
- ML (Modern Language, later changed to IC International Cultures) courses on: Intercultural Perspectives: France, The French in the Americas; French Fables and Fairy Tales; Sin & Salvation: Indians and Jesuits in New France (Québec); Modern France: France Since 1945.

FRENCH LITERATURE & RELATED FRENCH STUDIES, including PUBLICATIONS, ACCEPTED PUBLICATIONS, SUBMISSIONS FOR PUBLICATION, WORKS IN PROGRESS, & PRESENTATIONS at ACADEMIC CONFERENCES (in reverse chronological order):

PUBLICATIONS IN FRENCH LITERATURE:

- "Boccace, La Fontaine, et les *Conte*: Avoir moralement raison mais esthétiquement tort." Actes de Montréal, Et in Arcadia Ego, Actes du XXVIIe Congrès Annuel de la North American Society for XVIIth Century Literature, Published in *Papers on French Seventeenth Century Literature* (Paris – Seattle- Tubingen, 1996): 161-167. (*refereed publication, the journal is among the most prestigious in French 17th century Studies.
- "Pearls and the Profession of '*fabricante de fausses perles*' in the Seventeenth Century." *Cahiers du Dix-septième, An Interdisciplinary Journal* (Dept. of Romance languages, The University of Georgia, 2000) VII: 2: 149-160. (*refereed publication, the journal is also among the most prestigious in French 17th century Studies.
- "The Lore of the Cat in French Art and Literature, from Medieval Times through the Twentieth Century." Twenty-first Annual Conference on the Teaching of Foreign Languages and Literatures (Youngstown State University, 1997) XI: 287-300.
- "Developing Reading Skills in French Through Films and Texts." *Newsletter 10*. Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages, Fall, 1991, pp.38-41; 51-53.

WORKS SUBMITTED FOR PUBLICATION IN FRENCH LITERATURE:

- " '*Romancing*' the Eastern Europeans: Molière and Literary Marriages," article submitted to *French Forum*, pending. "*La Belle et la Bête*: or from Text to Gaze to Parole: (Re)Reading the Subtext, from Eighteenth Century French/British Fairy Tale, to Cocteau's Poetic Androgyny, to Disney's Postmodern Heroine," article submitted to *Post Script: Essays in Film and the Humanities*, pending.

OTHER WORKS IN PROGRESS FOR PUBLICATION IN FRENCH LITERATURE:

- *Shattered Megalomania: Ancestry and Legacy Of Molière's George Dandin* (working title of book/monograph, currently seeking scholarly or university press).
 - "The Anatomy of Ritualized Destruction in Genet's *Les Nègres*," article in French literature for submission to *Romance Notes*.
 - "L'Image de l'enfant dans le film français," for submission to *The French Review*.
-

OTHER FRENCH PUBLICATIONS:

- Co-editor (with Dr. Hélène Sanko) of *Le Tambour*, Newsletter of the *Maison Française de Cleveland*, Cleveland branch of *L'Alliance Française*, international organization headquartered in Paris, 1995-1998. Published numerous short articles on French literature, film, and culture.
 - "Mardi Gras, 1996," *Le Tambour*, Volume 5, Number 3 (Spring/Summer 1996): 3.
 - "Nous remercions notre Consul Honoraire partant, Monsieur Albert Borovitz," (article about the outgoing Honorary Consul of France in Cleveland, with Hélène N. Sanko), *Le Tambour*, Volume 5, Number 3 (Spring/Summer 1996): 2.
 - "Un Trésor souterrain trouvé en France" (article about new discoveries of pre-historic cave art in Southern France), *Le Tambour*, Volume 5, number 1 (Summer 1995): 1-2.
 - "Quelques mots sur la vie et l'oeuvre de François Truffaut" (article about *nouvelle vague* French film director Truffaut), *Le Tambour*, Volume 4, Number 3 (February 1995): 5-7.
-

PRESENTATIONS in FRENCH STUDIES

- Scheduled for February, 2019: "*L'Histoire du parfum en France*." Invited lecture for the *Maison Française de Cleveland*.
- "Hidden Hungarians: Martin Rose, the Founding Father of Rose Iron Works, a Cleveland Treasure." 43rd Annual AHEA Conference, Cleveland State University, April, 2018. [Presentation dealt with connections to French Art Deco movement.]
- "Glamour of a Bygone Era: The Life and Legacy of Estée Lauder." 57th annual Hungarian Congress, Hilton Garden Inn Cleveland downtown, November 2017. [Has a French connection with perfume industry]

- “*Marie, légende hongroise*, a.k.a. *Spring Shower* (1932), French/Hungarian Folk Tale, or Fairy Tale?”; paper at the Midwest Slavic Conference, The Ohio State University, April 2017.
- “Come Dance through France in Time and Space: From Baroque to Bal-musette”; The Ohio State University Center for Medieval and Renaissance Studies, Popular Culture and the Deep Past Shakespeare’s Day 1616-2016 Conference, Columbus, OH, Feb. 19-20, 2016.
- « *La Danse en France de la Renaissance à nos jours* », September 2016, scholarly researched lecture for the *Maison Française de Cleveland*, given at John Carroll University.
- Gave the opening lecture for the 2013-2014 lectures series of the *Maison Française de Cleveland* entitled “*L’Histoire de la bière en France*” at the Great Lakes Brewery, Cleveland, OH, September 2013. [*Indeed it was about the history of beer in France but it was a cultural, historical, and archeological topic that required extensive research and preparation.*]
- “1 Hungarian Folk Tale + 1 French Fairy Tale = Paul Fejős’ Fantasy Film: Preserving Images of Hungary Between the Two World Wars in (1932).” *Marie, Légende hongroise.*” 38th Annual AHEA Conference, Rutgers University, May, 2013.
- « Joséphine Baker : ‘*J’ai deux amours, mon pays et Paris*’ », OFLA (Ohio Foreign Language) Conference, Cleveland, OH, March 2007.
- « La Vie et l’œuvre de Joséphine Baker : ‘*J’ai deux amours - mon pays et Paris*’, » *Maison Française de Cleveland*, October 2007.
- “Paul Gabor – Gábor Pál (Székesfehérvár 1913 – Paris 1992): French-Hungarian Typographer, Poster Artist, Humanist, & Teacher”,” 32nd Annual AHEA Conference, April 2007, St. John’s University.
- “L’histoire de l’affiche en France,” *Maison Française de Cleveland*, October 2005
- JCU Celebration of Scholarship, March 2005:
 - Presentation: “Cat Chat: Nine Lives of the Fantastique French Feline - Cats in French Literature and Culture”
 - -Poster Display: “Picture Purr-fect! The Fantastique French Feline: Cats in French Art and Advertising”
- “From ‘*Art Nouveau*’ to ‘*Art Deco*’: French Influences in the Decorative Arts of Eastern Europe in the Interwar Period.” AHEA Conference, Montclair State University, NJ, May 2004.
- “Influence of French ‘*Nouveau Roman*’ & ‘*Nouvelle Vague*’ on Péter Eszterházy’s Novel *Tizenhét Hattyúk* [*Twelve Swans*] and András Solyom’s Film, *Érzékek Iskolája* [*School of the Senses*].” 6th Annual International Congress of the Mediterranean Studies Association, Central European University, Budapest, May 2003
- “Between Trianon and WW II: Fashion as Mirror of National Resurgence,” AHEA Conference, Columbia University, New York City, April, 2003.
- “Politics, Paparazzi, and *Paris Match*: Multiple Identity (French-Polish-Jewish-Communist) in Vera Belmont’s *Rouge Baiser*.” West Virginia University’s Twenty-

Seventh Colloquium on Literature and Film: “Race and Racism in Literature and Film,” October, 2002* Above paper submitted to refereed *Proceedings*, rejected, but encouraged to submit elsewhere, along with suggestions)

- “Betwixt Barbara and Beatrix: Women and King Mathias Corvinus in Renaissance Hungary” [comparative paper on Renaissance & 17th century French kings], AHEA Conference, part of Congress of the Social Sciences and Humanities, University of Toronto, May, 2002.
- The Rise of the Anjous, Sigismund and his Successors, King Matthias Corvinus the Just, Lecture at Cleveland Hungarian Heritage Museum, part of their lecture series, during the academic year [*Was invited to present this lecture because the period of the Anjous and the Renaissance coincides with cross-currents of French History and Culture*; January, 2002.
- “French Influences on Hungarian Love Poetry, from the Middle Ages through the Present Day,” AHEA Conference, co-sponsored by Georgetown University Department of History, April 2001.
- "French Cultural Influences on the Hungarian Love Postcards, from the Turn of the Century through the Present Day." Hungarian Congress, Árpád Academy, 40th Annual International Conference, Sheraton Cleveland City Centre Hotel, November, 2001.
- “From 'Haute Cuisine' to the Pantry of the Proletariat: Nana Dzjordzadze's *A Chef in Love*.” ICCEES – World Congress of the International Council for Central and E. European Studies. Tampere, Finland, July, 2000 [Paper was about a joint French-Georgian film]
- "Jardin français et jardin à la française: la conception de *l'espace* chez les Français et chez les Américains." AATF (American Association of Teachers of French) International Conference, Paris, France, July, 2000.
- “L’Oiseau et le chat dans le folklore français et francophone” (jointly with Dr. Hélène N. Sanko), AATF (American Association of Teachers of French) National Convention, St. Louis, MO, July 1999.
- L’Image du chat dans l’art et la littérature,” Maison Française de Cleveland, March 1999.
- "When Gender Identity Unmasks Political Ideology: Rewriting Pierre Marivaux's 18th Century French Play *The Dispute*' at the National Theatre of Martin (Slovakia)." 50th Anniversary 1998 National Convention of AAASS (American Association for the Advancement of Slavic Studies) at Boca Raton, Florida, September 1998.
- “Nine Lives of the Fantastique French Feline: Cultural Representations of Cats in French Art, Literature, & Film.” Spring International Lecture Series, John Carroll University, February, 1998.
- "Verbal Dueling in Patrice Leconte's *Ridicule*." West Virginia University Twenty-Second Colloquium on Literature and Film, October, 1997.
- “The Lore of the Cat in French Art and Literature, from Medieval Times through the Twentieth Century.” Conference on the Teaching of Foreign Languages and Literatures, Youngstown State University, October 1997.

- "Precocious Sexuality and the Female Delinquent: Rózsa's Homage to Truffaut in *Sunday Daughters*." Villanova Film and Literature Conference, November 1996.
- "Pourquoi la perle? La profession de fabricante de fausses perles au 17e siècle." Southeast American Society for French 17th Century Studies, Athens, Georgia, October 1995.
- "Quelques mots sur François Truffaut et son film, *L'Argent de poche*, Maison Française de Cleveland, January 1995.
- "Writing the Self Through Fashion: Gender, Culture, and Class in *Lilly Daché's Glamour Book* and *Talking Through My Hats*," for the MMLA (Midwest Modern Language) Conference for November, 1995. The paper was accepted but the session was canceled because for personal reasons none of the panel members could attend. [*Lilly Daché was a famous French woman who had a great impact on American and European style and culture in the 1940's and 1950's.*]
- "Les Contes de la Fontaine et Boccace: Avoir moralement raison mais esthétiquement tort." NASSCFL (North American Society for Seventeenth Century French Literature Conference, Montréal, Québec, Canada, April 1995.
- "Cultural Contexts and the Art of Film" (jointly with Dr. Katherine Gatto, JCU), sponsored by the International Studies Center, John Carroll University, September 1994.
- "Some Thoughts on the Theme of 'Honor' in French Literature and Culture." Special presentation for School of Business, JCU, at request of Dr. A. J. Noetzel; co-presented with Dr. Katherine Gatto, who explored 'Honor' in Spanish Literature & Culture.
- "Nobles, Savages, Priests and Pagans: A Comparison of *Stephen the King* and *Black Robe*." AATSEEL (American Association for the Teaching of Slavic & East European Languages), San Diego, December 1994.
- "Fairy Tales, Poetry, and Pop Culture: The Case of *La Belle et La Bête*." Conference on Foreign Films and Literatures, Villanova University, November 1994.
- "Melding Molière and Marxism: (Re)-Writing French Theatre in Eastern Europe." AAASS (American Association for the Advancement of Slavic Studies) Conference, Honolulu, Hawaii, December, 1993.
- "(Re)-Reading *La Belle et La Bête*: From 19th Century French/British Fairy Tale to Cocteau's Pure Poetry, to Disney's Politically Correct Heroine." West Virginia University Eighteenth Annual Colloquium on Literature and Film," September 1993.
- "L'Image de l'enfant dans le film français." AATF (American Association of Teachers of French) Conference, Strasbourg, France, July 1992.
- "Renoir's *La Marseillaise* and Four Contemporary Hungarian Films." MLA (Modern Language Association) Convention, December 1989.
- "Molière, Theatre of the Absurd?" Cincinnati Conference on Romance Languages, May 1984.
- "*George Dandin* in Performance: From '*berger travesti*' to Marxist." MLA (Modern Language Association) Convention, New York City, December 1981.

FRENCH PEDAGOGY
PUBLICATIONS & PRESENTATIONS
(in reverse chronological order):

PUBLICATIONS IN FRENCH PEDAGOGY:

- Exercise for *French in Action Newsletter*, Yale University: beginning 1999-present.
- <http://www.yale.edu/yup/FiA/newsletter/tableau2.html>.
- "Teaching Feature Films in the French German, and Spanish College/University Curriculum," *Perspectives in Foreign Languages Teaching*. Proc. 17 Annual Conference on the Teaching of Foreign Languages and Literatures, Youngstown, OH 29-30 October 1993 Vol. VII, Spring 1994, 219-224.
- "Focus on Francophone: French Is More Than Just France: A Multi-media View of the Rest of the Francophone World." *Perspectives in Foreign Languages Teaching*. Proc. 16 Annual Conference on the Teaching of Foreign Languages and Literatures, Youngstown, OH 30-31 Oct 1992, Vol. VI, Spring 1993, 47-56.
- "Cendrillon," in "Tableau d'honneur," *French in Action Newsletter* 12 (Spring, 1992); 3.
- Assistant editor (to Dr. Hélène N. Sanko, JCU) *Proceedings of the East Central Colleges Student Foreign Language Conference* (held April 10, 1991, John Carroll University campus), 1991.
- "How to Set Up an Individualized Instruction Program in Foreign Languages Via Telephone" *Perspectives in Language Teaching. Proceedings of the 14th Annual Conference on the Teaching of Foreign languages and Literatures. Youngstown State University. 26-27 October. 1990 (Vol. IV): 19-26.*
- "Telephone Assisted Language Study at Ohio State University: A Report." *The Modern Language Journal*, 72, iv (1988): 426-434. [included French as well as several other languages]
- "Individualized Instruction in French at the Ohio State University." *Proceedings of the First National Conference on Individualized Instruction*, the Ohio State University, May 1979: 207-210.

PUBLISHED TEXTBOOKS & MANUALS IN FRENCH (1978 - 1985):

- *Individualized Instruction Learning Packet Manual for French 103*, Revised Third Edition, OSU Research Foundation, 1983; revised Fourth Edition, 1985.
- *Individualized Instruction Learning Packet Manual for French 102*, Revised Third Edition, OSU Research Foundation, 1982; revised Fourth Edition, 1985.
- *Individualized Instruction Learning Packet Manual for French 101*. Revised Third Edition, OSU Research Foundation, 1981; revised Fourth Edition, 1985.
Sole author of above three. First & second editions were published in 1977 & 1978, with NEH funds.

Martha Pereszlenyi-Pinter, Ph.D.

I was the principal writer & editor of first & second editions, with contributions from OSU faculty members Thérèse M. Bonin, Diane W. Birckbichler, Donald E. Corbin, and Éliane McKee. OSU's individualized instruction materials were also purchased & used in colleges & universities throughout USA & Canada.

- *Individualized Instruction Learning Packet Manual for French 104*. First Edition, OSU Research Foundation, 1978; revised Fourth Edition, 1985. Principal author & editor, with contributions from Barbara Brewka & Katherine Knutsen (the Ohio State University). Second edition 1981, same, with contributions from Prof. A.G. Tarr (the Ohio State University). Manual included literary selections as well as cultural materials.
- *SALUT/BONJOUR Radio Interviews*. Manual to accompany tapes of interviews with French speakers from around the world, featured on WOSU radio program. OSU in-house publication, 1983; available to general public & for student use in French conversation classes at Ohio State or elsewhere.
- *Simple comme bonjour*. Manual to accompany the conversational French lessons of SALUT/BONJOUR French Radio Program, with Sophie Jeffries, Renee Kingkaid, & John Savage, OSU Research Foundation, 1981.
- *Conversational French*. Editor, Manual to accompany the conversational French lessons of SALUT/BONJOUR French radio program, with Françoise Delame Watts (Randolph Macon Women's College) & Henri Moyal, OSU Research Foundation, 1978.
- *Laboratory Manual* to accompany *Aérodrame* (publisher EMC Corporation), with Jo Ann Recker (Xavier University), OSU Research Foundation, 1978.
- *Laboratory Manual* to accompany *Suivez la piste* (publisher EMC Corporation), with Thérèse Bonin (the Ohio State University) & Michael Gibbons, OSU Research Foundation, 1978.

PUBLISHED REVIEWS in FRENCH STUDIES:

(The following Review was published in The Modern Language Journal, a journal which referees its scholarly articles, and is considered one of the most prestigious in the field.)

- Review of *Parlons Affaires*, by Annie Rouxville, Sheffield, England. Sheffield Academic Press, 1993. *The Modern Language Journal* 78 (Summer 1994): 257-258. *(book for Business French)*
- Served as anonymous reviewer/article evaluator for *The Modern Language Journal*, 1997.

PRESENTATIONS in FRENCH PEDAGOGY

- “French for Business for Beginning Students: Practical & Hands-on Techniques for Teachers.” 2009 CIBER Business Language Conference: *Navigating the World of Business Through Language and Culture*, Kansas City, Missouri, April 2009.
- « En Suivant le cours de la Seine, Français V – niveau avancé, littérature » (w/ H. Sanko,

D. Potel), OFLA Conference (Ohio Foreign Language Conference), Toledo, OH, March 2006.

- "France and America: The French Presence in America From 1492 Till the End of the 1700s, and the Commemoration of Their Presence Thereafter," presentation given as part of workshop organized by Dr. Hélène Sanko, John Carroll University, entitled "The French at Yorktown," with 5 other speakers, OFLA (Ohio Foreign Language Association) Annual Conference, Cleveland, March 1995.
- "Cultural Contexts and the Art of Film" (with Katherine Gatto, John Carroll University), OFLA (Ohio Foreign Language Association) Annual Conference, Cleveland, March 1995. (*included both French as well as international film*)
- "Focus On Francophone. French is More than Just France. A Multi-Media View of the Rest of the Francophone World." (with John S. Savage, Kent State University) Perspectives on Foreign Language Teaching. Sixteenth Annual Foreign Language & Literature Conference. Youngstown State University, October 2, 1992.
- "Adapting and Using the Very Same Authentic Materials at Each of the ACTFL Proficiency Levels." (with John S. Savage, Kent State University). Northeast Conference, New York City, April 1992.
- "Using Authentic Video and Audio Materials Effectively in the French Classroom." Workshop given with John S. Savage, Kent State University), 1991, ACTFL (American Council for the Teaching of Foreign Languages) Annual Meeting, Washington, D.C., November, 1991.
- "Telephone Individualized Language Instruction" (with Leon I. Twarog, the Ohio State University), East Central Colleges Foreign Language Faculty Meeting, Cleveland, October 1991. [*included French as well as several other foreign languages*]
- "Developing Reading Skills in French Through Films and Texts." Northeast Conference, New York City, April 1991.
- "Using the *Tête-à-Tête* French Radio Programs in French Conversation Courses" (with John S. Savage, Kent State University), Youngstown State University Conference on Language Teaching, October 1988.
- "Innovative Language Programs for the Non-Traditional Learner." Panel participant, Roundtable & Computer Demonstration, AAASS (American Association for the Advancement of Slavic Studies) National Convention, Boston, November 1987.
- "Individualized Instruction in French & Hungarian at the Ohio State University." Third National Conference on Individualized instruction. The Ohio State University, 1983.
- "The French Individualized Instructional Program and How it Operates at the Ohio State University." First National Conference on Individualized Instruction. The Ohio State University, May 1979.
- "French Individualized Instruction at the Ohio State University." Center For Personalized Instruction Conference, Georgetown University, Washington, D.C., May 1979.
- "Individualized Instruction in French at the Ohio State University." Spring Methodology Workshop on Foreign Language Teaching, Indiana University of Pennsylvania, 1979.
- "Vocabulary Building Techniques." Slippery Rock University Modern Language

Conference, Slippery Rock, PA, 1977.

- "Personalizing Student Response in the Modern Language Classroom." Spring Methodology Workshop on Foreign language Teaching, Indiana University of Pennsylvania, 1976.
- "The Use of Videotaping in the Modern Language Classroom." Slippery Rock University Modern Language Conference, Slippery Rock, PA, 1976.

MISCELLANEOUS PRESENTATIONS

- "Let the Propaganda, er, Games Begin!" Leni Riefenstahl, Hungarians, and the 1936 Berlin Olympics"; AHEA Conference, Budapest, Hungary, May-June 2005
- "The Role of Language and Culture in Dual Identity," Duquesne University History Forum, Pittsburgh, PA, October 1993.

ORGANIZER / CHAIR at ACADEMIC CONFERENCES, FRENCH STUDIES:

- Chaired session entitled "Critical Perspectives on International Cinema," West Virginia University Twenty -Second Annual Colloquium on Literature & Film, October, 1997. [session included papers on French film topics]
- Organized two sessions on film studies at the Villanova Conference on Film & Literature, November, 1994 "National Cinemas in Europe, East and West," and "Fairy Tales, Exotic Themes, and Cinema; presented paper on French Film at second session.
- Organized session on Film at AATSEEL (American Association of Teachers of Slavic and East European Studies) in San Diego, 1994, entitled "Central and East European Films: Cultural and Gender Schizophrenia"; presented own paper comparing French/Canadian-Québec with Hungarian film.
- Organized Workshop on Teaching of Film at OFLA (Ohio Foreign Language Association. Cleveland, Ohio, March 1995; co-presented workshop with Katherine Gatto (John Carroll University); workshop included references to French film.
- Organized session at AHEA (American Hungarian Educators' Association) Annual Conference at Rutgers University, N.J., April 1994, entitled "Imaging and Imagining Women in Hungarian Film & Literature"; also presented own paper comparing the use of the "body" in French art versus Hungarian film at this session.
- Organized two sessions at the AATSEEL (American Association for the Advancement of Slavic Studies) Conference in Honolulu, Hawaii, November 1993, entitled "Romancing the Eastern Europeans: Literary Marriages" (Part I - first session; Part Two - second session, different sets of speakers & papers); presented paper on Molière (French

- dramatist) in Eastern Europe at second session.
- Organizer and Chair: Session entitled "New Ideas, New Methods, for Developing Cultural Proficiency: Focus on Francophone!" (*with three speakers*); session not accepted due to record number (over 450) proposals submitted for ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages), Chicago, 1992; later revised proposal & presented at Youngstown.
 - Organizer & Chair: Panel on Multiculturalism and the Francophone World, Sixteenth Annual Youngstown State University Conference on Foreign Languages and Literatures, October 1992 (4 speakers).
 - Chair for French Panel: Third National Conference on Individualized Instruction. The Ohio State University, May 1983.
 - Section Chair: "Individualized Instruction in French: A Representative Selection of Programs." Second National Conference on Individualized Instruction in Foreign Languages, The Ohio State University, Columbus, Ohio, October 1981.
-

REVIEWS of FRENCH TEXTS, SERVICE to the PROFESSION:

- Reviewer for *Interfaces les affaires, la technologie, et la vie de tous les jours*, John Wiley and Sons, 1985.
- Reviewer for *Intersections*, French textbook, John Wiley and Sons, Inc., Fall 1994.
- Reviewer for *Paroles*, French textbook, for D.C. Heath, Spring 1994.

OTHER

**HUNGARIAN & OTHER EAST EUROPEAN STUDIES
PUBLICATIONS & PRESENTATIONS
(in reverse chronological order):**

PUBLICATIONS

- Chapter Four: "Balkány: A Glimpse of Hungarian Village Life in the Eighteenth Century." Zoltán Molnár. Translated by Mártha Pereszlenyi-Pintér pp. 69-91, in *Hungary through the centuries : studies in honor of professors Steven Béla Várdy and Ágnes Huszár Várdy*. Boulder : Columbia University Press /East European Monographs; New York, 2012.
- "Ki volt az „igazi” Báthory Erzsébet?" [Who was the "Real" Elizabeth Báthory?"]

Proceedings of the 49th (2009) and 50th (2010) Hungarian Congress (Cleveland, OH), 2011, pp. 170-187.

- Entries in *Encyclopedia of Modern East Europe, 1815-1989*, Richard Frucht, editor, (Sándor Csoóri Albert Szent-Györgyi, Attila József, Alexander Körösi-Csoma, John Neumann, Ferenc Molnár, Mihály Vörösmarty). New York: Garland, 2000: 176-177, 405-406, 426, 505434, 781, 835.
- "National Identity Mirrored in Fashion," *Proceedings of the XLII Annual Congress of the Hungarian Scientific, Literary, and Artistic Association*. Cleveland: Arpad Publishing Company, 2003, pp. 174-175, 194-195.
- "Eastern European 'Sweet Life' - Ibolya Fekete's *Bolshe Vita*," in *Closely Watched Frames*, Newsletter of the AAASS Working Group on Cinema and TV: CIS and Eastern Europe, Vol. IX, No.2, (Fall, 1997): 6-7.

PUBLISHED TEXTBOOKS & MANUALS FOR THE STUDY OF HUNGARIAN :

Rev *All manuals were reviewed by a minimum of three linguists from three major universities before publication: Dr. George Bisztray, Holder of Hungarian Chair at University of Toronto; Dr. Gyula Décsy, Department of Uralic & Altaic Studies, Indiana University, Bloomington; and Dr. Andrew Kerek, Miami University, Ohio. Written via group grants to the Ohio State University either by NEH (National Endowment for the Humanities) or the National Security Agency, Washington, D.C.*

NB: *These manuals are sold nationwide. They are also on the suggested list of official manuals for the study of Hungarian given to Fulbright Grant Recipients who will be doing research in Hungary. As of present (2015), they are still sold on Amazon.com.*

- ***Rev*** *Reading Hungarian I. An Advanced Course.* Slavic Papers no. 60, OSU FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS with Julianna Ludányi (Ohio Northern University), 1987.
- ***Rev*** *Instructor's Manual to accompany Reading Hungarian I. An Advanced Course.* Slavic Papers no. 60A, OSU FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS, with Julianna Ludányi (Ohio Northern University), 1987.
- ***Rev*** *Advanced Hungarian I.* Slavic Papers no. 51, OSU FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS (sole author), 1987.
- ***Rev*** *Instructor's Manual to accompany Advanced Hungarian I.* Slavic Papers no. 51A, OSU FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS, (sole author), 1987.
- ***Rev*** *Intermediate Hungarian II. Manual for Individualized Instruction.* Slavic Papers no. 24, OSU FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS, with Julianna Ludányi (Ohio Northern University), 1984.
- ***Rev*** *Instructor's Manual to accompany Intermediate Hungarian II. Manual for Individualized Instruction.* Slavic Papers no. 24A, OSU FOREIGN LANGUAGE

PUBLICATIONS, was head writer & general editor, with Louis J. Elteto (Portland State University) & Magdolna Gera (Indiana University, Bloomington), 1985.

- ***Rev*** *Intermediate Hungarian I. Manual for Individualized Instruction*. Slavic Papers no. 23, OSU FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS, with Julianna Ludányi (Ohio Northern University), 1984.
- ***Rev*** *Instructor's Manual* to accompany *Intermediate Hungarian I*. Slavic Papers no. 23A, OSU FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS, was head writer & general editor, with Louis J. Elteto (Portland State University) & Magdolna Gera (Indiana University, Bloomington), 1985.
- ***Rev*** *Beginning Hungarian II. Manual for Individualized Instruction*. Slavic Papers no. 21, OSU FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS, with Julianna Ludányi (Ohio Northern University), 1984.
- ***Rev*** *Instructor's Manual* to accompany *Beginning Hungarian II*. Slavic papers no. 21A, OSU FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS, was head writer & general editor, with Louis J. Elteto (Portland State University) & Magdolna Gera (Indiana University, Bloomington), 1985.
- ***Rev*** *Beginning Hungarian I. Manual for Individualized Instruction*. Slavic Papers no. 2, OSU FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS, with Julianna Ludányi (Ohio Northern University), 1984.
- ***R*** *Instructor's Manual* to accompany *Beginning Hungarian I*. Slavic Papers no. 20A, OSU FOREIGN LANGUAGE PUBLICATIONS, was head writer & general editor, with Louis J. Elteto (Portland State University) & Magdolna Gera (Indiana University, Bloomington), 1984.

OTHER PUBLICATIONS RE: HUNGARIAN & EAST EUROPEAN STUDIES:

- "On the Web!" In *Review. The Second One Hundred years*. Newsletter of the Cleveland Hungarian Heritage Society & Museum, Vol. 12, nos. 3-4, Jul-August, 1997, p. 2.
- "Cleveland második legnagyobb Montessori iskolája" ["Cleveland's Second Largest Montessori School"]. *Proceedings of the XXXIst Annual Congress of the Hungarian Scientific, Literary, and Artistic Association*. Cleveland: Árpád Publishing Company, 1992: 21-24.
- "A Mai magyar iskolai rendszer" ["The Contemporary Hungarian Educational System."]. *Proceedings of the XXXth Annual Congress of the Hungarian Scientific, Literary, and Artistic Association*. Cleveland: Árpád Publishing Company, 1991: 120-125.
- "Akik félig-meddig máris beolvadtak" ("Assimilation into American Society by Successive Generations of Hungarian-Americans"). *Proceedings of the XXIXth Annual Congress of the Hungarian Scientific, Literary, and Artistic Association*. Cleveland: Árpád Publishing Company, 1990: 95-97.
- "A Magyar nyelvtan újabb módszere" ("New Methods for Teaching Hungarian").

Proceedings of the XXIVth Annual Congress of the Hungarian Scientific, Literary, and Artistic Association. Cleveland: Árpád Publishing Company, 1985: 117-122.

- "Avertissement" (translation from Hungarian into French of the "Preface" to the *Árpád Academy: Activities of the Members.* Cleveland: Árpád publishing Company, 1982: xi-xii.
- "The Hungarian Individualized Instruction Program at the Ohio State University." *Proceedings of the Third National Conference on Individualized Instruction.* The Ohio State University, May 1983, 301 -314.

PUBLISHED REVIEWS in HUNGARIAN STUDIES:

- Review of *Who Let the Bats Out? Twisted Tales from Transylvania* by Peter Hargitai, Bloomington: iUniverse. 170 pp., illus. Dianne Marlene Hargitai (2013) in *Hungarian Cultural Studies.* e-Journal of the American Hungarian Educators Association, Volume 7 (2014). This journal is published by the University Library System of the University of Pittsburgh as part of its D-Scribe Digital Publishing Program and is cosponsored by the University of Pittsburgh Press.

(The following reviews were published in The Modern Language Journal, a journal which referees its scholarly articles, and is considered one of the most prestigious in the field.)

- Review of *Hungarian Picture Dictionary for Young Americans* by Ruth Bíró (Duquesne University), Miklós Kontra and Zsófia Radnai, Budapest: Tankönyvkiadó. *The Modern Language Journal* 74 (Winter, 1990): 534-535.
- Review of *Colloquial Hungarian* by Jerry Payne, 2nd ed. London & New York: Routledge & Kegan Paul, 1987. *The Modern Language Journal* 75 (Winter, 1989): 520.

IN PROGRESS FOR PUBLICATION in EAST EUROPEAN STUDIES:

- "'Go West, Young Man!' Reflections on Ibolya Fekete's *Bolshe Vita.*" Slightly revised paper originally delivered at the Thirteenth Annual Conference of the Hungarian Studies Association of Canada, May, 1997, University of Toronto, Toronto, Ontario, Canada, in *Hungarian Studies Review* [not as 'proceedings'], co-published by the Hungarian Studies Association of Canada and the National Széchényi Library, Budapest; the *Review* does not publish "*Proceedings*" of the Conference.

PRESENTATIONS in HUNGARIAN STUDIES:

(NB: Some presentations combine French & Hungarian Studies)

- “Hidden Hungarians: Martin Rose, Founding Father of Rose Iron Works, a Cleveland Treasure,” American Hungarian Educators Association 43rd Annual Conference, 12-14 April 2018, Cleveland State University, Cleveland, Ohio
- „A kozmetika királynője: Estée Lauder, a magyar származású (nem francia) nő a márka mögött” [“The Queen of Cosmetics: Estée Lauder, the Hungarian Origin (not French) Woman Behind the Brand”], Hungarian Congress, Cleveland, OH, November 2017.
- “1 Hungarian Folk Tale + 1 French Fairy Tale – Paul Fejős’ Fantasy Film: Preserving Images of Hungary between the Two World Wars in the French Film *Marie, Légende hongroise* (1932)” AHEA American Hungarian Educators Assoc. 38th Annual Conference at Rutgers Univ., May 2013.
- “Lady Dracula, The Blood Countess Elizabeth Bathory: Vampire...or Victim?” John Carroll University’s Women’s & Gender Studies Program Fall 2013 Lecture Series Titled: “Women’s Lives Yesterday & Today, October 21, 2013.
- “A Hungarian ‘Madwoman in the Attic’: Rehabilitating Elizabeth Báthory, a Seventeenth Century ‘Serial Killer,’ a.k.a. ‘The Blood Countess Dracula’, “ 37th Annual AHEA Conference, Long Island University, April 2012.
- “ ‘*Sirva vigad a magyar*’: Melancholy Mirth and Witty Woe in Hungarian Literature,” paper presented at the 126th Annual MLA Convention (Modern Language Association) in Los Angeles, CA, January 2011.
- “Female Madness vs. Male Authority: Rehabilitating Elizabeth Bathory, a Seventeenth-Century ‘Serial Killer,’ aka ‘The Blood Countess Dracula’ ”; Spring 2009 Eastern Society for Women in Philosophy’s, “Feminism at the Crossroads” Conference, March 28, 2009, campus of John Carroll University
- *Főznek a férfiak!* A Literary and Cultural History of Hungarian Men Chefs,” 33rd Annual AHEA Conference, Duquesne University, May 2008.
- “Paul Gábor – Gábor Pál (Székesfehérvár 1913 – Paris 1992): French-Hungarian Typographer, Poster Artist, Humanist, & Teacher”,” 32nd Annual AHEA Conference, April 2007, St. John’s University.
- "Influence of French '*Nouveau Roman*' & '*Nouvelle Vague*' on Péter Esterházy's Novel, *Tizenhét Hattyúk* [sic; *Seventeen Swans*], and András Solyom's Film, *Érzékek Iskolája* [*School of the Senses*], in Session # 6. – Comparative Representations of the Roma in European Literature and Film, Paper delivered at the 6th Annual International Congress of the Mediterranean Studies Association, Central European University, Budapest, Hungary, May 28-31, 2003.
- “Between Trianon and WWII: Fashion as a Mirror of National Resurgence” [Topic =

How French fashion politicized and influenced fashion in Eastern/Central Europe]; Paper delivered at the American Hungarian Educators' Association Conference, April 24-27, 2003, Columbia University, NYC.

- "The Rise of the Anjous, Sigismund and his Successors, King Matthias Corvinus the Just," Lecture at Cleveland Hungarian Heritage Museum, part of their lecture series on Hungarian History, during the academic year [*Was asked to do this lecture because the period of the Anjous and the Renaissance coincides with cross-currents of French History and Culture*]; January, 2002.
- "Betwixt Barbara and Beatrix: Women and King Matthias Corvinus in Renaissance Hungary." Congress of Social Sciences and Humanities, University of Toronto, in Conjunction with 27th annual AHEA (American Hungarian Educators' Association Conference), University of Toronto, May, 2002.
- "Cultured Space: The Cleveland Hungarian Heritage Museum," AHEA (American Hungarian Educators' Association) 25th Annual Conference, Hungarian Culture Foundation, Budapest, Hungary, May 2000.
- "AHEA Holds 24th Annual International Conference," *Review. The Second One Hundred Years. Newsletter of the Cleveland Hungarian Heritage Society. VOL XIV, nos. 3-4 (Aug-Sept 1999), pp. 7-8.*
- "Félelelem." ["Fear"]. Hungarian Congress, Arpad Academy, 39th Annual International Congress, Sheraton City Centre Hotel, Cleveland, November 1999.
- "The Change of Hungarian Culture as Observed in Hungarian Film," 37th Annual Congress of the International Árpád Academy, Sheraton Cleveland City Centre Hotel, November, 1997.
- "'Go West, Young Man!' Reflections on Ibolya Fekete's *Bolshe Vita*." Thirteenth Annual Conference of the Hungarian Studies Association of Canada, May, 1997, University of Toronto, Toronto, Ontario, Canada - paper accepted for publication in *Hungarian Studies Review* [not as 'proceedings'], co-published by the Hungarian Studies Association of Canada and the National Széchényi Library, Budapest; the *Review* does not publish "Proceedings" of the Conference.
- "Using French Models for Teaching Hungarian: A Hands-on Approach." AATSEEL (American Association for the Study of Slavic & East European Languages) Conference, Chicago, Illinois, December 1995.
- "A Media a magyar ifjúság szolgálatában" ["Media and Hungarian Youth."]; presented paper and also chaired and organized session on pedagogy, XXXIII Annual Hungarian Conference, Árpád Academy, November, 1994.
- "Fulbright-Hays Group Project to Hungary: Perspectives on Education." Faculty Luncheon, Denison University, October, 1990.
- "Report on Fulbright-Hays Group Project to Hungary, 1990: Perspectives on Education." AHEA (American Hungarian Educators' Association) Sixteenth Annual Conference, Indiana University, Bloomington, February 1991.
- "Developing Proficiency Based Reading Materials in Hungarian." Pennsylvania Foreign Language Conference at Duquesne University, September 1990.

- "Measuring Functional Spoken Ability in Hungarian Using Two Oral Proficiency Guidelines." University of Toronto (Canada) Triennial Hungarian Studies Conference, May 11-13, 1989.
 - Individualized Instruction in Slavic & East European languages, AATSEEL (American Association of Teachers of Slavic and East European Languages) Conference, Washington D.C., December 1984.
 - "Individualized Instruction in French and Hungarian at the Ohio State University," Hungarian Association Annual Meeting, Cleveland, November 1984.
 - "Individualized Instruction in French and Hungarian at the Ohio State University." Third National Conference on Individualized Instruction." The Ohio State University, May 1983.
 - "A Functional-Notional Approach to the Teaching of Hungarian." AHEA (American Hungarian Educators' Association) Sixth Annual Conference, Kent State University, May 1981.
 - "Teaching Hungarian at the Ohio State University." AAASS (American Association for the Advancement of Slavic Studies) Conference, Philadelphia, PA, November 1980.
-

PUBLICATIONS in (GENERAL) PEDAGOGY:

- "Cleveland's Second largest Montessori School." *Proceedings of the XXXIst Annual Congress of the Hungarian Scientific, Literary, and Artistic Association.* Cleveland: Árpád Publishing Company, 1992: 21-24.
-

PRESENTATIONS on OTHER ACADEMIC TOPICS, NON PEDAGOGY:

- "The Role of Language and Culture in Dual Identity," 27th Annual Duquesne University History Forum, Pittsburgh, PA., October 1993.
- "The Hungarian Ethnic Press: Problems and Prospects." University of Toledo Conference on Urban Affairs, April 1992.
- "Hungary Today, Agony and Ecstasy," public lecture at invitation of Capital University, Columbus, Ohio, for faculty, staff, students, and general public, January 1992.
- "As Hungary Goes, So Goes Eastern Europe," opening lecture of six in the series entitled *Eastern Europe: Agony and Euphoria*, organized by Department of Classical & Modern Language & Cultures, with support from the International Studies Center, John Carroll University, September 1991.
- "The Curtain Opens: East European Cinema." Faculty Luncheon, Denison University, April 1990.
- "Recent Developments in East European Cinema." Global Studies Seminar, Denison

University, March 1990.

OTHER PROFESSIONAL ACCOMPLISHMENTS:

ORGANIZER / CHAIR at ACADEMIC CONFERENCES (see also organizer for French Conferences):

- Local Organizing Committee member, American Hungarian Educators Association 43rd Annual Conference, 12-14 April 2018, Cleveland State University, Cleveland, Ohio
- Co-chaired (with Dr. Katherine Gatto and Dr. Endre Szentkirályi) the 4-day 36th Annual Conference of the AHEA (American Hungarian Educators' Association) on the campus of JCU, Conference included both national as well as international participants April 14-17, 2011.
- Organizing Committee Member, AHEA Conferences 2003 at Columbia (NYC) and 2004 Montclair State University (NJ).
- Co-chaired (with Dr. Katherine Gatto) the 4-day 24th Annual Conference of the AHEA (American Hungarian Educators' Association) on the campus of JCU, Conference included both national as well as international participants April 8-11, 1999.
- Organized Business Meeting for the November 1995 (Los Angeles) and also November 1993 (Atlanta, Georgia) TALICO (Telephone Assisted Languages Instruction Consortium) at ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages).
- Organizer & Chair: "Retaining and Upgrading of Foreign Language Skills of Second Generation Speakers." Northeast Conference, New York City, April 1989 (6 speakers).
- Chaired and organized entire conference for the Thirteenth Annual AHEA (American Hungarian Educators' Association, University of Pittsburgh, May 1988; Co-sponsors: Pennsylvania Ethnic Heritage Studies Center, the Language Acquisition Institute, Russian and East European Studies Center, and the University Center for International Studies (all affiliated with the University of Pittsburgh), and the William Penn Fraternal Organization.
- Chaired and organized the 1984 Ninth Annual Conference of the American Hungarian Educators' Association in Columbus, Ohio, May 3-6 1984. Conference included both national as well as international participants and was held in conjunction with the Midwest Slavic Conference (some joint sessions) as well as the Humanities Conference on "George Orwell and 1984," sponsored by the Ohio State University College of Humanities.

AWARDS, GRANTS, SEMINARS

- Summer Course Development Grant (w/ Dr. Mary (Katie) Doud, Chemistry dept. JCU) for “The Chemistry of Food” linked courses for the “Examining the Human Experience” portion of the New JCU integrative core curriculum, 2017.
- Mandel Grant for my IC-208 / TRS 272 linked course, “Soul Food and Food for the Soul” to take the entire class plus instructors to Empress Taytu Ethiopian restaurant as a field trip, 2015
- Summer Course Development Grant (w/ Rev. Dr. Valentino Lassiter, TRS dept. JCU) for “Soul Food and Food for the Soul” linked courses for the “Examining the Human Experience” portion of the New JCU integrative core curriculum, 2014.
- Faculty Workshop on Cohort Advising, May 12, 2014.
- Arranged Workshop for language proficiency for CMLC dept. with Dr. Chantal Thompson (Brigham Young University), internationally recognized authority on the topic, representative of ACTFL, October 2014.
- McGregor Fund-supported project, Engaging the World: Educating for Contemporary Global Citizenship, Course grant Award to develop a new Course, IC 2013, Global Fairy Tales, Folktales, and Short Fiction (summer, 2013)
- Global Teacher Institute; Fostering innovation in Education at the ESC of Cuyahoga County’s Dr. Harry E. Eastridge Professional Development Center, in Valley View, August 1-2, 2013
- Grammar in Motion Workshop arranged by the Bishop Pilla Program for CMLC dept. (spring 2013)
- Participant in a JCU Faculty Learning Communities which commenced in 2011, and ended spring 2013: “Intercultural Competence: An Interdisciplinary Approach to Theory, Practice, and Assessment,”
- Participated in the Faculty Learning Community for “Engaging the World” October 2012-May 2013. Support for this program was provided by the McGregor Foundation Program, *Engaging the World: Educating for Contemporary Global Citizenship*, the College of Arts & Sciences, and the Center for Faculty Development.
- Office of Academic Advising and the Center for Faculty Development lunchtime workshop on Advising Special Populations, October 31, 2013.
- Teaching Technology lunch and workshop on website design, offered by JCU Office of Faculty development and led by Dr. Linda Seiter, October 29, 2013.
- JCU sponsored workshop on Assessment Practices (“Connecting the Dots: Telling a Better Story About Student learning & Faculty Innovation”) given by Ashley Finley, Senior Director of Assessment and Research at the Association of American Colleges and Universities, October 21, 2013.
- Lunch and Learn Workshop for Center for Digital Media for demo on Respondus Lockdown Browser and Monitor, presented by Jay Tarby, November 21, 2013.
- McGregor Fund-supported project, Engaging the World: Educating for Contemporary Global Citizenship, Course grant Award to develop a new Course, IC 2013, Global Fairy Tales, Folktales, and Short Fiction (summer, 2013)

- Workshop on RUBRICS offered by Associate AVP Dr. Nick Santilli, Spring 2010.
- Workshop on Web Templates, John Carroll University Faculty Technology Innovation Center, January 2004.
- “Educating for Civic Engagement and Social Responsibility,” Faculty Development Workshop, John Carroll University, May 2003.
- “Using Instructional Technology in the Teaching of Business Foreign Languages,” Illinois Cyber, Co-sponsored by Purdue University, University of Kansas, University of Illinois, Urbana, Illinois, (with Grant from John Carroll University Graduate School, Dr. Mary Beadle, Dean), August 2002.
- “Peace Building and Social Justice: Theories and Contexts,” Faculty Development Workshop, John Carroll University, May 2002.
- “Conference on the Relation Between English and Foreign Languages in the Academy: Constructing Dialogue, Imagining Change.” Sponsored by New York University and the MLA (Modern Language Association), New York City, April 2002.
- Participant, American Friends of Lafayette conference & annual meeting, Philadelphia, PA, June 2001.
- “Cultivating Humanity: Liberal Arts Across the Curriculum,” Faculty Development Workshop, John Carroll University, May 2001.
- Preservice Foreign Language Teacher Educators’ Forum [updating foreign language and College of Education Faculty on national & state initiatives for educating future teachers], The Ohio State University, Columbus, OH; attended as foreign language dept. rep from John Carroll University, April 5, 2001.
- “Health, Safety, and Liability Issues When Taking Students Abroad,” workshop sponsored by J John Carroll University Center for Global Education, February 2001.
- Grauel Faculty Fellowship, John Carroll University, to conduct research on scholarly book or monograph, working title: *The Cat in French Literature, Art, Film and Culture*, Spring semester, 2000.
- “How to Use Technology to Enhance Your Teaching: Resources for Beginners and Advanced Users,” Workshop at John Carroll University, August 2000.
- Ameritech/OFIC Faculty Development Project, sponsored by Walsh University and Ameritech, Canton, OH, June 1999.
- “Conflict Management and Confrontational Skills,” Fred Pryor Seminars, with supporting grant from John Carroll University, Youngstown, OH, June 1999.
- Workshop on Publishing, John Carroll University, May 1999.
- “The Legacies of Simone de Beauvoir” (Workshop in Women’s Studies), Penn State University, College Park, PA, November 1999.
- “Distance Education” Workshop, John Carroll University, June, 1998.
- “The Catholic University and the Intellectual Life,” Faculty Development Workshop, Institute of Catholic Studies, John Carroll University, May 1998.
- “Teaching as Understanding: An Exploration of Student Learning,” Sponsored by Center For Excellence in Teaching, John Carroll University Faculty Development Workshop, May 1998.

- Catholic Studies Research Fellowship/Course Development Grant for ML 399, "The Jesuits of "New France and the Roots of the Catholic Tradition in North America," John Carroll University, Summer 1998.
- "Teaching as Understanding: An Emphasis on Student Learning," John Carroll University CET Faculty Development Workshop, May 1998.
- "Writing to Learn and Learning to Write," John Carroll University Writing Workshop for instructors teaching 'W' Core courses, May 1998.
- Ameritech Faculty Development Technology Project, sponsored by Ohio Foundation of Independent Colleges, Inc. Total of 5 workshops, Ohio Dominican College (Columbus) and Cedarville College (near Dayton, OH), 1996-1998.
- Research Fellow at University of Illinois, Urbana-Champaign, Summer, every summer 1993 -1998; main research topics: intersections of Romance literatures, primarily French, Molière, & other French theatre, with Eastern European literatures; film studies; With Research Grants from the John Carroll University Graduate School.
- Participant, two workshops while Research Fellow at University of Illinois Champaign-Urbana, "Hungarians in the Diaspora During Political Transition," & "Women in Slavic Culture," June 1997.
- Sixteenth Annual Eastern Michigan University Conference on Languages and Communication for World Business and Professions, participated in two workshops, April 1997.
- John Carroll University Summer Research Fellowship, 1994; main topic: Molière, comic theory.
- "Liberal Arts at the End of the Century: New Directions for Enduring Ideas," sponsored by John Carroll University Faculty Forum & Lilly Foundation. Phase One, January, Phase Two May 1992.
- Attended every "Ignation Day," JCU, January 1992 - present.
- Fulbright-Hays Group Grant to Hungary, Spring-Summer 1990. Assistant Director, accompanied fifteen American scholars doing research in Hungary in various fields.
- Annenberg C.P.B. Project Grant (with Leon I. Twarog, The Ohio State University) for a Workshop on Individualized Language Instruction, at the following Conferences: AATSEEL (American Association for Teachers of Slavic & East European Languages), Washington DC, December 1989; Northeast Conference, New York City, April 1990; Pacific Northwest Conferences on Foreign Languages, Portland, Oregon, May 1990; ALLA Conference , Ohio State University, October 1990; ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages) Conference, Nashville Tennessee, November 1990.
- Presenter (with Leon I. Twarog, The Ohio State University) of a three day workshop on Telephone Assisted Foreign Language Instruction, upon invitation from the Department of Modern Languages, University of Alaska, Anchorage, funded by a Grant from the Annenberg C.P.B. Project, June 9 - 11, 1989. (Participants included teachers of French, Spanish, Russian, Chinese, Japanese, & German).
- Midwest Faculty Seminar, The University of Chicago, "Talking Movies: Film and Its

- Interpretation," participant, Chicago, March 1989.
- Workshop on the Use of *French In Action*, video program for use in Beginning & Intermediate French, by Pierre Capretz, participant, Yale University, held at the College of Wooster, September 30 - October 1, 1988.
 - Faculty Development Seminar, Denison University, participant, "The Teaching and Advising of Women and Minority Students," August 1988.
 - Midwest Faculty Seminar, The University of Chicago, "Institute on Language Study and Liberal Education," participant, Chicago, April 1988.
 - ACTFL (American Council for the Teaching of Foreign Languages) Oral Proficiency Testing Workshop, participant, February 1987.
 - Principal materials writer) in a Grant from the National Security Agency (Washington, D.C.) to develop advanced course materials in Czech, Hungarian, Polish, and Serbo-Croatian. Wrote student manuals and teachers manuals for Hungarian, Summer 1986 and Summer 1988.
 - Participant and sole materials writer in a grant from the National Endowment for the Humanities to develop Individualized Instruction materials in seven less commonly taught Slavic and East European languages (Bulgarian, Czech, Hungarian, Polish, Russian, Serbo-Croatian, and Ukrainian). Wrote Hungarian course materials for 6 courses, Summer 1983, with follow-up Grants Summer 1984 and Summer 1985.
 - Seminar in Business French, sponsored by Purdue University and French Cultural Services, participant, Chicago, May- June 1983.
 - Grant from Ohio State University College of Humanities to develop manual for use in intermediate - advanced French language courses based on SALUT/BONJOUR radio interviews, 1982.
 - *Certificat Pratique de la Chambre de Commerce de Paris, mention ' très bien, ' 1981.*
 - Director, French Section, Institute in Individualized Instruction, the Ohio State University, funded by a Grant from the National Endowment from the Humanities, Summer 1981.
 - Director, French section, Grant from the National Endowment for the Humanities for the Development of Individualized Instruction Programs in Six Languages: Arabic, French, German, Latin, Russian, Spanish). Implemented original program and wrote all French materials, September 1977 through 1981 at the Ohio State University.

v **PROFESSIONAL SERVICE:**

AT JOHN CARROLL UNIVERSITY, within the Department:

- Represent Department at numerous John Carroll University ‘Open House’ for prospective students; Developed PR materials for all languages taught in Classical & Modern Languages & Cultures Dept., (update periodically upon request).
- CMLC Dept. Rep to “Student Job Fair: Careers in the Business Sector,” February every spring semester 1999-present
- CMLC Dept. Rep to Student Job Fair: Careers for Social Responsibility,” February every spring semester 1999-present
- Coordinator of French Section, 2002-present.
- Student Services Coordinator, 1997-2006.
- Represent Classical & Modern Languages Dept. at Senior Awards Ceremony [May] 1997-2006, 2009-present [except 2000, on Grauel Faculty Fellowship].
- Classical & Modern Languages & Cultures Dept. Committee to develop Dept. “Mission Statement,” 2003.
- Coordinated Dept. “Awards Day,” 2003.
- Dept. Subcommittee to reevaluate programs for Majors/Minors in Classics, French, German, Spanish, 2003.
- Departmental & University Committee to develop new CMLC “PR” Brochure, Chair Dr. Santa Casciani, & with Prof. Giuseppina Mileti, 2002-2003.
- Coordinator for CMLC Dept. “Meet your Major/Minor,” along with other French colleagues, 2001.
- Developed brochures and flyers for French, also for each of 10 languages offered in CMLC Dept. [samples available upon request].
- Participate in Summer Orientations Language Placement Testing, 1992-present.
- Committees in Classical & Modern Languages & Cultures Department:
 - Assessment Committee (for French section), 2002-2004
 - Chair: Marketing Committee, Member: Financial Committee, Member: Academics Committee, 1993-97
 - German position Search Committee, 1993-94; 1997
 - Italian Search Position Committee, 2004
 - Japanese position Search Committee, 1992-93; 1997
 - Spanish Search Committee, 1999; 2002
- Conducted SWOT Analysis for CMLC Dept.’; Wrote and submitted report, “Strategies, Goals, Action Steps,” recorder for group report for group 4, various other activities 1999-2001.
- Member. Modern European Studies Concentration Committee, designed web page [later taken over by Dr. Marvin Richards), 1999- present.
- Assisted with exhibit: “Moments in Hungarian History,” John Carroll University Grasselli Library & Breen Learning Center, in conjunction with 1999 AHEA Conferences, co-chaired with Dr. Katherine Gatto, exhibit prepared by Cleveland Hungarian Heritage s Society & Museum, March-April 1999.
- Assisted Spanish section with PR for “Reuniting the Family” Spanish Program, February,

- 1999.
- Invited to give several guest lectures in Madrid, Spain, with several other John Carroll University colleagues: Dr. Komla Aggor, program coordinator, CMLC; Dr. Katherine Gatto, CMLC; Dr. Enrique Luengo, CMLC; Dr. Mariana Ortega, Philosophy; Dr. Verghese Chirayath, Sociology; Mr. Keith Nagy, Communications; Dr. Karen Gygli, Communications; March 1997; Following year served on Committee to coordinate the *Halcón del Mar, Cultural Ambassadors from Spain*, a 6-day festival of Spanish Theatre & Film, March 1998.
 - Senior Honors Project for a French Major on Voltaire, Fall, 1996.
 - Attended Workshops on John Carroll University campus for Computer/Technology Oriented Instruction and Administration; wrote and designed all Internet - World Wide Web pages for the entire Department of Classical & Modern Languages & Cultures (*ongoing project*), 1996-late 1990's. occasionally still develop web pages, Dr. Jeff La Favre, LLC Director has taken over as CMCL Dept. Webmaster.
 - Faculty Moderator:
 - Le Cercle Français (French Club), 1991-1994; 2000 - present
 - Pi Delta Phi (National French Honor Society), 1995- 1997, 2000-present
 - Served on Committee for Multi-Lingual Mardi Gras, Department of Classical & Modern Languages and Cultures, Fall - Spring 1993-1994.
 - Supervised activities in year-long Quincentenary Celebration (1492-1992) sponsored by the Department of Classical and Modern Languages and Cultures, John Carroll University, 1993, 1994.
 - Hosted students & faculty in home at request of *Le Cercle Français* (John Carroll University's French Club), "Welcome Back & get Acquainted Receptions," September 1991, 1992 & 1993.

FOR JOHN CARROLL UNIVERSITY, THE ACADEMIC PROFESSION, & GENERAL PUBLIC:

- Elected member (2018) UCAdP (University Committee on Administrative Policies)
- JCU New Integrative Core committee 2014-2017
- East Asian Studies Committee 2009-present
- Modern European Studies Committee 2006-present
- Local organizer of an operetta *John the Valiant* attended by over 500 JCU and general public attendees, co-sponsored by CMLC as well as the Tim Russert Department of Communication and Theatre Arts, the English Department, MES (Modern European Studies program), the JCU radio station (WJCU), and the Office of Global Education (Fall 2014).

- Co-organized in 2011 w/ Dr. Katherine Gatto a performance of the Rajkó Gypsy Youth Orchestra which performed in concert in Dolan auditorium, ending with standing room only. The concert was sponsored by Mr. Walt Mahovich, of INSIDE World Music, and co-sponsored by CMLC along with MES—Modern European Studies (MES = Dr. Katherine Gatto, Co-Director with Dr. Anne Kugler, History and Dr. John McBratney, English), and the Office of Global Education with Dr. Andreas Sobisch, Director).
- Was consultant for the Kossuth’s message program (received honorarium): It was performed on JCU campus on Oct. 3, 2012. Sponsored by Ohio Northern Univ. and 4 other organizations and supported by a Grant from the Ohio Humanities Council; presented as a traveling show at numerous educational institutions across Ohio. Co-sponsored by CMLC, English, History, Communications, and Political Science depts.
- Director, also judge for French Contest of the *Maison Française de Cleveland*, branch of the *Alliance Française de Paris*; was asked to assume role of contest coordinator & director by organization and also by former director Dr. Lucien Aubé, who was elderly and ill (Monsieur Aubé passed away summer 2007), and also by the organization president, Miss V. Lillian Politella and other committee members; administration of contest for both high school as well as college levels. The contest takes place usually in March but the preparations, the awards banquet, and publicity are an ongoing project; organized, supervised, directed al; phases of contest in February and March and the Awards Banquet in April
- Maison Française de Cleveland, Annual French Contest, high school, also college division, Jury member, 2000-present.
- Serve as webmaster for Cleveland Hungarian Heritage Museum including NE Ohio Hungarian American Events Calendar, server & website sponsored by JCU as part of its commitment to community service: <http://www.jcu.edu/language/hunghemu> (1997 - 2014).
- Facilitator, “Educating for Civic Engagement and Social Responsibility,” JCU Faculty Workshop sponsored by Center for Teaching and Learning and the Graduate School, August, 2003.
- Presentation on Hungary, part of a series of country briefings presented by The International Community Council, Four Points Sheraton, Independence, OH, co-sponsored by WKYC-TV, The *Plain Dealer*, Alcoa Wheel & Forged products, Cuyahoga Community College, U.S Bank, The World Trade Center Cleveland (and several other organizations).
- John Carroll University Employee Benefits Focus Group, participant, February, 2003.
- Facilitator, “Peace Building, Human Rights, and Social Justice,” JCU Faculty Workshop sponsored by Center for Teaching and Learning, August, 2002.
- Facilitator, “Liberal Arts Across the Curriculum” (My topic: Diversity, Gender Issues), JCU Faculty Workshop sponsored by Center for Teaching and Learning, August, 2001.
- Member, “ITPLAN,” John Carroll University Information Technologies Planning Committee,” 2000-2001.
- Facilitator of Break-out session on adolescent & young adult development, John Carroll

University Fall Faculty Workshop, "Who Our Students Are," August 1998.

- Fulbright Teacher Exchange Program, Regional Peer Review Interview Committee, campus of JCU or Cleveland State University, every fall semester since 1995.
- Organized Film Festival, open to John Carroll University as well as general public, entitled *Hungarian Films Festival*, with Dr. Katherine Gatto, three Fridays in January, February, March, 1999. Event publicized in *Plain Dealer* as well as Cleveland Public Radio WCPN FM 90.3.
- Division IV Rep (Art history & Humanities, English, Communications, Classical & Modern Languages & Cultures) to Nominations Committee of the John Carroll University Faculty Forum, 1998-2000.
- Volunteered to help with Telephone Campaign at request of John Carroll University Admissions Office, March, 1998.
- -Language Proficiency Tester for Doctoral Candidate at Case-Western Reserve University, Spring 1998.
- Secretary, Northeast Ohio Chapter of the Fulbright Association, 1997-present; helped organize, with several associates, the Fundraising Biennial Benefit Dinner (1997, 2001), helped to organize Spring luncheon and General Membership meetings (1998-present).
- John Carroll University Faculty Forum, Nominations Committee Member (Division IV Rep), 1998-2000.
- Participated in panel entitled 'Film Forum: Flight to Freedom?' for a discussion of film *Bolshe Vita*, along with 2 John Carroll University colleagues (Dr. Linda Seward, Communications; Dr. James Krukones, History) and the Honorary General Consul of Hungary (Mr. Laszlo Bojtos) at the 21st Cleveland International Film Festival, at Tower City Center, March, 1997. (Was also interviewed by Mr. Dave Barnett of WCPN, Cleveland Public Radio as part of opening ceremonies for event.)
- -Organized Three Film Festivals during the University of Illinois Urbana-Champaign Summer Research Lab: "Fact and Fiction in Hungarian Film, or 'Must History Answer to Man?'" (June 1996); "Melting Pot or Salad Bowl? Retaining Ethnic Identity in a Global Village" (June 1997); "Women in Hungarian Film" (1998); (selected & obtained films, wrote summaries for flyers, did intros, led post-viewing discussions).
- Organized Film Festival open to John Carroll University as well as general public entitled "*Films From Down Under (Australia)*" at the University, with colleague Dr. Katherine Gatto, 3 Fridays in January, February, March, 1998. Event publicized in *Plain Dealer* as well as Cleveland Public Radio WCPN FM 90.3. Event also co-sponsored by NE Ohio Chapter of the Fulbright Association.
- Organized Film Festival open to JCU as well as general public, with colleague Katherine Gatto: "Ethnic Films," Spring Semester, January, February, March 1997; Event included participation of students who went on study field trip as part of their course in FR 499, Martinique, Instructor Dr. Hélène N. Sanko; Also Russian film *Burnt by the Sun*, with talk given by Dr. James Krukones (History); Event publicized in *Plain Dealer* as well as Cleveland Public Radio WCPN FM 90.3; also, films co-sponsored by NE Ohio Chapter

of the Fulbright Association.

- Assisted John Carroll University Colleague Dr. Sheila McGinn by checking all French entries for bibliography/index to books, commentaries, dissertations, essays in collected works, journal articles, monographs, and various encyclopedia and dictionary articles published on the Apocalypse and Aaron Gale, from 1900 through 1996, I am mentioned in the *Preface*, Summer, 1997.
- Represented John Carroll University Classical & Modern Languages & Cultures Dept. at Luncheon for participants in Diocesan Competitive Exam, for area high school students (Purpose: Recruitment), February 1997.
- Liaison for AATF (American Association of Teachers of French) for *Le Grand Concours*, National French Contest, 1993-2002.
- Liaison for Paris Chamber of Commerce for the N.E. Ohio Region, including exams for the "*Diplôme*" in French Business Studies, 1991-present
- Listed in "Voices & Sources," John Carroll University's Public Affairs Office Speakers Bureau., for topics on France & the French, 1997-present.
- Organized part of John Carroll University's Contribution to the Cleveland Bicentennial Celebration, a food & film festival entitled "Celebrating Cleveland's Bicentennial and Immigrant Traditions: Ethnic Film and Food." Open to John Carroll community as well as general public, 1996.
- Organized Film Festival open to John Carroll University as well as general public entitled "Celebrating Historical Christianity through Film," 3 Sundays in March & April 1995 at the University; gave introductory presentation for French-Canadian film *Black Robe*, and invited guest speakers for the other films.
- Served as Language Evaluator in Regional Peer Review Committee, Fulbright Teacher Exchange Program, held on John Carroll University Campus, Fall 1994.
- Organized Hungarian Film Festival (with Katherine Gatto, John Carroll University) for general public of Cleveland and John Carroll University Community, Spring 1994.
- John Carroll University Liaison and Representative, Human Rights Workshop, held on campus May 1992.
- Organized French Radio Program on John Carroll University WUJC Radio, with Department colleagues Dr. Hélène Sanko & Dr. Nancy Conrady; and Mr. David Reese (Communications), and upper division French students, "*La Voix Française*," 1991-1992.

OTHER SERVICE:

- Secretary, Fulbright Association, Northeast Ohio Chapter; handle all correspondence for organization, including publicity and mailings for local seminars, lectures, and cultural events on international topics; also help to organize and coordinate events such as lectures, meetings, etc.; May 1997 – present.
- International Children's' Games, Volunteer and Interpreter/Translator, for France and other French-speaking countries, Hungary; Cleveland, Ohio (in particular on JCU

- campus), was interviewed for article appearing in *Plain Dealer*, July 26-Aug. 3, 2004.
- Committee member for Gala Re-opening of Cleveland Hungarian Heritage Museum in downtown Cleveland, Galleria at Erieview, ribbon cutting by the Mayor of Cleveland, the Honorable Jane Campbell, event written up in *Plain Dealer* & other publications, March 2003.
 - Elected President of the American Hungarian Educators' Association [North American based organization, International Membership, has discussion group every year at MLA, 1998-00, re-elected 00-02
 - *Le Grand Concours*, National French Contest, sponsored by AATF (American Association of Teachers of French, Dr. Hélène N. Sanko, Contest National Chair); Test is administered to close to 100,000 students of French (nationwide), names & institutional affiliations appear on each test copy; served as Chair of Reading Committee, 2001-2003.
 - Liaison for AATF (American Association of Teachers of French) for *le Grand Concours*, National French Contest, 1991 - 2002.
 - Observed several John Carroll University student teachers in French, on site at local high or junior high school, for compliance with I Ohio Standards for Colleges and universities Preparing Teachers, 1997-2000.
 - Interviewer for the Fulbright Teacher Exchange Peer Review Committee, co-sponsored by the Fulbright Association and the USIA (United States Information Agency), Washington, D.C., December 1994- present; Along with other committee members, interviewed several candidates, and gave individual language tests to candidates wishing Fulbrights to French -speaking countries. Have been asked to serve again for December 2002.
 - Supervised Senior Honors Project for John Carroll University Senior Kristen Kalinowski, "Curriculum Guide:" Women in History" [project was on French women in History], spring semester 2001.
 - Supervised Senior Project for Hathaway Brown (high school) student Mary Bridget Gurny, May-June, 1999 [in 2003, same student received Fulbright after graduation from college].
 - Supervised Senior Honors Project, "Voltaire's Judgment of Man," by John Carroll University student Lisa Roznik, Fall 1996.
 - Organizing Committee Member, AHEA Conference, Columbia University May, 2003, also at Montclair State University April 2004; President of Organization 1998-2003.
 - Assisted CMLC Dept. colleague Dr. Hélène Sanko prepare camera ready final drafts for the *Grand Concours* (National French Contest), sponsored by the AATF - American Association of Teachers of French; this test is used by many thousands of secondary school teachers and their students, nationwide, and includes my name as well as that of John Carroll University in the "credits" section (2000-2001 & 2001-2002); Letter of thanks from National Director, AATF (American Association of Teachers of French) attached
 - Assisted Ms. Georgina Gatto, soprano, JCU alumnus, with French portion of operatic

performance, designed program booklet for performance, St. Francis Chapel, John Carroll University, January, 2000.

- Asked to peer review articles submitted in French for the *Hungarian Studies Review*, a refereed journal published at the University of Toronto, late 1990's - present.
- Asked to evaluate abstracts in Russian & Central/East European film for the 1998 AATSEEL (American Association of Teachers of Slavic & East European Languages), August, 1998.
- Advisory Board member, Cleveland Hungarian Heritage Society and Museum, 1997-2011, also Webmaster & Public Relations Chair, 1007-2014.
- Evaluated Transfer & EM Credits in Hungarian for the Slavic & East European Dept., The Ohio State University, 1991-1997.
- Language Proficiency Tester, FOLA (Critical Languages Self-Instructional Program), University of Maryland, College Park, 1989-1995.
- Foreign Language Proficiency Tester for Kent State University's Critical Languages Program, Spring 1994.
- Public lecture, "Hungary Today," by request of West Side Hungarian Reformed Church, April 1993.
- Area Test Coordinator (N.E. Ohio) for *Le Grand Concours*, AATF N(American Association for the Teaching of French) National French Contest (at John Carroll University since 1993 - present; previously also at Denison University (Central Ohio region) 1988 - 1991).
- Presenter at Summer Workshop for High School Teachers of Russian for on Ohio State University Campus, funded by a Grant from NEH (National Endowment for the Humanities), at invitation of Leon I. Twarog, Workshop Organizer. Presentations were on methodology of Telephone Assisted Language Instruction, June, 1992.
- University Senate, University Judicial Board, and Modern Languages Department Liaison to Education Department, Denison University, 1989-1991.
- HOLA member (Heart of Ohio Language Alliance) Denison University and area high school teachers.
- Elected president of AHEA (American Hungarian Educators' Association, 1984-1986 & reelected 1986 - 1988; elected Advisory Board Member 1994-96, reelected 1996-98.
- Represented AHEA (American Hungarian Educators' Association at the Native Language Conference sponsored by the World Federation of Hungarians, Veszprém, Hungary, August 1985.
- OSU Department of Romance Languages and Literatures "Outreach Program," several speaking engagements at local schools, various topics related to France & the study of French, for goal of recruitment & PR, 1979-1985.

CURRENT MEMBERSHIPS in PROFESSIONAL ORGANIZATIONS:

AATF - American Association of Teachers of French

OFLA - Ohio Foreign Language Association

MLA - Modern Language Association

Maison Française de Cleveland (branch of *L'Alliance Française de Paris*)

AHEA - American Hungarian Educators' Association; President 2 terms; 1984-1986 & 1986-1988; elected to Advisory Board 1994-96, reelected 96-98; elected President 1998-2003.

HONORS & AWARDS:

- Invited as special guest for the commemoration of the 151st anniversary of Louis Kossuth's speech Feb. 6, 1852 before Ohio General Assembly, 2003 Session of the Ohio House of Representatives, February 12, 2003.
 - Received "Arpad Medal" from Hungarian Congress (Cleveland) for distinguished work in scholarship, November 2003.
-

RECOMMENDATIONS & DOSSIER (former chairs, associates):

Dr. William Clamurro, (Former) Chairperson, Department of Modern Languages, Denison University, Granville, Ohio.

Dr. Milton Emont, (Retired & Former) Chairperson, Department of Modern Languages, Denison University, Granville, Ohio.

Dr. Arnold Joseph, Professor (currently Emeritus) of French, Denison University, Granville, Ohio.

Professor Leon Twarog, (Retired & Former) Director, Center for Slavic & East European Studies; (Retired & Former) Chairperson, Department of Slavic & East European Languages and Literatures, the Ohio State University, Columbus.

Dr. Ronald C. Rosbottom, (Former) Chairperson, Department of Romance Languages & Literatures, The Ohio State University; currently Professor of French & Dean of the Faculty, Amherst College.

Dr. Charles G.S. Williams, (Former) Chairperson, Department of French & Italian, The Ohio State University, also Dissertation Director, Columbus, Ohio.

Dr. E. Garrison Walters, (Former) Assistant Dean, The Ohio State University College of Humanities, (Former) Acting Chairperson, Department of Slavic & East European Languages & Literatures, The Ohio State University, currently serving on the Ohio Board of Regents.

Martha Pereszlenyi-Pinter, Ph.D.

**Additional recommendations from other former chairs and colleagues upon request. Complete dossier available from:

Placement Service
Brown Hall Room 05
The Ohio State University
Columbus, Ohio 43210